



LIC: 353055

# LY HOLIDAYS (H.K.) LIMITED 以航假期(香港)有限公司

Hotline: (852) 3622 1812 Fax: (852) 3622 1823 Email: info@lyholidays.com  
 Address: M/F., Unit 2A, Room 205A, Sun Cheong Ind. Bldg., 2 Cheung Yee Street, Lai Chi Kok, Kowloon  
 地址: 香港九龙荔枝角长义街2号新昌工业大厦阁楼2A, 205A室 Website: [www.lyholidays.com](http://www.lyholidays.com)

## 报名表

 香港出发  北京出发  自行飞往以色列

爱修园 2018 圣地之旅 暨 大圣会

 工商团契特别行程

旅客姓名 (以护照为准) 英文 \_\_\_\_\_ (牧师/先生/小姐/女士)  
 Passenger Name (as shown in Passport) English \_\_\_\_\_ (Pastor / Mr. / Miss / Ms)

中文 \_\_\_\_\_ 电邮 \_\_\_\_\_  
 Chinese \_\_\_\_\_ E-mail \_\_\_\_\_

出生日期 / 地点 \_\_\_\_\_ 电话 / 手提 \_\_\_\_\_  
 Date of Birth & Place \_\_\_\_\_ Tel / Mobile \_\_\_\_\_  
 (年 / 月 / 日)

住宅地址 \_\_\_\_\_  
 Home Address \_\_\_\_\_

旅行证件号码 \_\_\_\_\_ 签发日期 \_\_\_\_\_  
 Travel Document No \_\_\_\_\_ Date of Issue \_\_\_\_\_

签发地点 \_\_\_\_\_ 期满日期 \_\_\_\_\_  
 Place of Issue \_\_\_\_\_ Date of Expiry \_\_\_\_\_  
 (旅游证件必需在行程结束后六个月有效)  
 (Passport should be valid at least 6 Months beyond the Tour Completion Date)

国籍 \_\_\_\_\_ 婚姻状况 \_\_\_\_\_  
 Nationality \_\_\_\_\_ Marital Status \_\_\_\_\_

团内亲属关系 (如有请列出姓名及关系) (If yes, please list the name and relationship)

Relatives in group \_\_\_\_\_

职业 \_\_\_\_\_ 团长 / 领队 \_\_\_\_\_  
 Occupation \_\_\_\_\_ Group Leader \_\_\_\_\_

所属教会名称 \_\_\_\_\_ 事奉岗位 (如有) \_\_\_\_\_  
 Name of Church \_\_\_\_\_ Position Held (If any) \_\_\_\_\_

酒店房间 双人房  单人房 (需附加费) (Single Room Supplement)  Please

(团费以占半房计算, 个别参加的团友, 本公司将按报名次序来为您安排同房。若未能安排同房, 才会安排入住单人房, 并须缴付单人房差价)  
 (Tour fare is on half twin bed room basis. If you have no assigned room-mate, LY Holidays will arrange the room-mate with the same sex in application date sequence; if no room-mate can be pair-up for you, you need to pay for the single room supplement.)

同房旅客名称 (祇限同性或夫妇 same gender or couple) \_\_\_\_\_ 出发日期 \_\_\_\_\_  
 Name of Roommate \_\_\_\_\_ Date of Departure \_\_\_\_\_

紧急联络 姓名 \_\_\_\_\_ 电话 \_\_\_\_\_  
 Emergency contact Name \_\_\_\_\_ Tel \_\_\_\_\_

团友签署 \_\_\_\_\_ 日期 \_\_\_\_\_  
 Signature of Applicant \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

本人已阅读并同意旅程表上后所列各项之订位细则及条件

This booking will be accepted to the terms and conditions mentioned on the brochure of the booking form, all of which I have read and to which I agree.

付款银行资料: **中国境内付款**: 6217 0032 3002 6660 450 **香港或海外付款**: (汇丰银行)HSBC: 007 - 472970 - 001

地区	报名点	联络人	联络数据
香港 亚洲	以航假期	Anthony Nip 聂润华弟兄	WeChat 微信: anthonypyw      WhatsApp: 852-94689612 +852 36221812 / +852 69575645 / +86 138 2919 3928 anthony@lyholidays.com      www.lyholidays.com
中国	爱修园	陈丽牧师 马文牧师 杨杨 翟新宇	WeChat 微信: lily_chen_g      lily_chen729@hotmail.com WeChat 微信: wenny923191 WeChat 微信: yff704519199 WeChat 微信: zhaixinyu1213
台湾	高雄爱修园	张美燕牧师	WeChat 微信: Agapekhh      agapekhh@gmail.com (07)331 1330
马来西亚	马来西亚爱修园	巫月湄牧师	WeChat 微信: F530372687      nyetmee@gmail.com +60 16 7717137      +60 16 6611038
美国	北加爱修园	邱锡勋牧师	richardchiou@msn.com Tel: 408-299-0470
	南加爱修园	林怡孜牧师	WeChat 微信: JudyLin 9097189580      arc_judy@yahoo.com      909-718-9580
	东岸爱修园	Jennifer Kao	WeChat 微信: oakkao2000      oakkao2000@gmail.com      +1(978)423-9195
加拿大	温哥华爱修园	陈丽牧师	WeChat 微信: lily_chen_g      lily_chen729@hotmail.com      778-840-9079
欧洲	欧洲爱修园	周永平牧师	WeChat 微信: zhouyongpinghu      Zhou.y.p.hu@gmail.com      +36 70 27 92 345

# 责任及细则

## \* 报名手续及缴款办法

1. 携带有效期六个月之旅游证件到本公司之特约旅行社办理报名手续。

2. 须填报名表乙份及缴交订金港币 4,000 元，以作保留客位之用。

3. 鉴于外币浮动，本公司保留在旅客缴交余款前，调整费用之权利。

4. 余款须在出发前 45 天缴清，逾期未清缴费用，本公司得将订位作废，所缴之订金例不发还，也不得将订金转与他人或转用于其他出发日期。

5. 任何迟报者如于起程前五个工作日内缴费，则须以现金或银行本票支付。

6. 团客在缴付余款后，将不受外币浮动而调整团费之影响。

## \* 费用包括

1. 机票 ---- 豪华客机经济旅游客位来回机票。

2. 酒店 ---- 根据行程表内所列或给予同等级酒店，房间是以两人共享一双人房为原则。

3. 交通工具 ---- 采用空气调节豪华游览巴士及旅程表内所列之各式交通工具。

4. 膳食 ---- 每日早、午、晚膳以旅程表内所列列为根据。

5. 游览节目 ---- 各项游览节目均按照旅程表内所包括之游览活动。

6. 导游 ---- 华籍专业领队随团出发。  
(每团人数不少于 20 人)

7. 小费 ---- 当地酒店、餐厅侍应及一件行李之脚夫小账。给予领队或导游或司机之赏金。

8. 行李 ---- 每人可带存仓行李一件，以不超过 23 公斤(50 磅)为限。根据本港之航空条例，存仓行李体积不得超过 158 厘米为准，每人只能携带手提行李一件而体积不能超过 115 厘米为准。

9. 价目如有更改，报团时作实。

## \* 费用不包括

1. 旅游证件，各国之入境签证费及针痘纸费用。

2. 行李超重之费用。

3. 各国酒类、汽水、洗衣、电报、电话及一切私人性质之费用。

4. 所有行程以外之观光节目。

5. 因私人、交通延阻、罢工、台风或其他情况而本公司不能控制所引致之额外费用。

6. 旅行平安，医药，行李等保险。

## \* 其他特别情况

1. 本章程内所列费用乃根据当时机票项目及国际货币兑换率而订定。鉴于燃油涨价或外币浮动，本公司保留在出发前调整费用之权利。(已缴交全部团费之旅客，将不受上述条文所限。)

2. 所有酒店根据行程安排，但本公司有权视乎当时情形作出更改，给予同等级之酒店。(例如酒店突告客满或酒店未能供应房间)，而以两人共住一房间为原则。

3. 如台端订位较迟而无法与其他团员共用一双人房间，本公司则须收取单人房附加费。

4. 若因签证问题而不能成行，本公司保留酌量收取手续费之权利。

5. 即使团员持有有效之入境签证及旅游证件，如遇入境时因其本身背景问题而遭当地移民局或海关拒绝入境，概与本公司无涉，所有费用不得退回或转让。

## \* 临时取消旅行团及退款安排

(不适用于团体包团)

本公司有权因参加人数不足、机位、交通问题或逼不得已之情况等，在出发前 7 天取消旅行团。

在此情况下，除签证费及手续费，本公司会全数退回团员所缴交的费用。

报名后，若团员因事取消订位或更改出发地点、日期或旅客姓名等，一律视作取消订位论。

本公司会根据下列方法扣除有关费用

(以下费用按每人每次计算)

1) 由出发前 45 天或以上取消，扣除全数订金

2) 由出发前 30-44 天内取消，扣除 50%团费

3) 由出发前 23-29 天内取消，扣除 75%团费

4) 由出发前 22 天内或旅程中退出者，扣除全数团费

如改期或转团之新团费与原本团费有差异，团员须补回差额。余额恕不发还及不可保留作日后报团之用。旅客须以亲身或书面方式，办理取消订位或更改数据的手续。

5) 如团员因自行办理签证而不获批准，

或因在办理申请时未能提供足够数据而导致延误，因而未能批出有效签证，一概都会根据以上退款办法处理。

## \* 责任问题

本公司所采用之各类观光交通工具及酒店，如飞机、轮船、火车或巴士等，其对旅客及行李之安全问题，各机构均订立有各种不同之条例，以对旅客负责。

行李遗失，意外伤亡及财产损失等情形，当根据各不同机构公司所订立之安全条例作为解决的依据，概与本公司无涉。至于有关酒店住宿、膳食游览程序等各种问题，将依据本公司之游览章程办理，若遇特殊情况，如签证受阻延、

天气恶劣、罢工、台风影响、证件遗失及当地酒店突告客满等等，而必须将行程更改或取消任何一项旅游节目，本公司得依照当时情况全权处理，在此情况下所引致之损失，根据本公司条例，团员不得籍故反对及提出异议或任何团员如经常故意不依规律，在行动上或言语上诋毁每辱其他团员及有关人员者，本公司为免损害其他团员利益，本公司之领队有权适当地勒令团员马上离团或如中途退出者，所缴交之一切费用均恕不发还。

6. 航空公司责任问题

航空公司只负责机票所载的各项营运条款，如乘客未进入航机内，航空公司不负任何责任，敬希垂注。

“此旅游团之团费包括 0.15%之印花费，

意即此旅游团已全部受旅游业议会储备基金所保障——此储备基金保障会员之顾客因旅游业协会会员破产或挾款潜逃，以致阻碍彼等如期随团旅游而予以道义补偿。”